

In the claims:

1. (previously presented) A manual grinding tool, comprising:  
a housing (12), an abrasive sheet carrier (14), and clamping means (20, 23; 360, 500) for retaining opposite abrasive sheet ends (17, 19; 155) of an abrasive sheet (16; 150) which is capable of resting against abrasive sheet carrier (14),

wherein the clamping means (20, 23; 340, 500), together with an abrasive sheet end (17, 155) clamped thereto, are capable of being moved away from the other abrasive sheet end (19, 155) which is also clamped, so that the abrasive sheet (16; 150) is lockable under tensile stress, whereby the clamping means (20, 23; 340, 500) are composed of resilient material,

wherein one of the clamping means (20, 23; 340, 500) is configured as tongs (34; 340) and has clamping jaws (36, 38; 360, 380), between which an abrasive sheet end (17, 19; 155) is clampable,

wherein the tongs (34; 340), with the clamping jaws (36, 38; 360, 380) and the clamped abrasive sheet end (17, 19; 155), are movable around a swivel axis (40; 400) and are detachably lockable in a pivoted-out position,

wherein the active clamping jaw (360) is a single-component, bent wire element that is positioned diametrically opposed with a crossbar to a corresponding surface of the passive clamping jaw (380) in a manner that allows it to be pressed together in the manner of tong jaws, and

wherein the passive clamping jaw (380) is a resilient part that is rigidly located with one end on the top side of the abrasive sheet carrier (14).

Claim 2 cancelled.

3. (previously presented) The manual grinding tool as recited in Claim 1, wherein one of the clamping jaws (36, 38; 360, 380) is configured as manually operated active clamping jaw (36; 360), and the other as passive clamping jaw (38; 380) which is capable of being operated using the active clamping jaw (36; 360) and pivoted with the same.

4. (previously presented) The manual grinding tool as recited in Claim 3, wherein the active clamping jaw (36; 360), when closed, rests against the elastically preloaded passive clamping jaw (38; 380) and carries it, against the elastic preload, into the fixable clamping position, via pivoting.

5. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 4, wherein the active clamping jaw (36; 360) is part of a two-armed clamping lever (35; 350), one of the lever arms of which serves as a handle (39; 390) which is detachably lockable in its clamped position.

6. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 5, wherein the tongs (34; 340) are pivotable around the swivel axis (40; 400) between two end positions that define their clamped and released positions.

7. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 6,

wherein the surfaces of the active and passive clamping jaws (36, 38) are very rough and/or have a strong grip.

Claims 8-9 cancelled.

10. (previously presented) The manual grinding tool as recited in Claim 1, wherein the passive clamping jaw (380) is a leaf spring and/or a resilient wire.

11. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 10, wherein the abrasive sheet (150) is clampable with minimal deformation such that it fits between the active (360) and passive clamping jaw (380).

12. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 11, wherein the active clamping jaw (360) forms an axle stub (410) with which it rests in a recess of the abrasive sheet carrier (14), where it forms the swivel axis (400).

13. (previously presented) The manual grinding tool as recited in Claim 12, wherein the active clamping jaw (360) on one side, connected to the axle stub (410) forms the clamping lever (350) and, on the other side, includes means (370, 650, 660, 670) at the end of the other axle stub (410) for vibration damping.

14. (currently amended) The manual grinding tool as recited in Claim 13, wherein the means for vibration damping are ~~mountable~~provided on an extension of the axle stub (410) and bear against the abrasive sheet carrier (14) with preload.

15. (original) The manual grinding tool as recited in Claim 13, wherein the abrasive sheet (16; 150) is insertable between the clamping jaws (22; 220; 1220; 500) and the abrasive sheet carrier (14), whereby the clamping jaws (22; 220; 1220; 500) are capable of being opened merely via contact with the abrasive sheet (16; 150), which said abrasive sheet, when moved against the direction of insertion, is automatically lockable as a result of this motion.

16. (previously presented) The manual grinding tool as recited in Claim 1, wherein the grinding tool is an oscillating sander.